

Glen Dimplex Deutschland GmbH  
**Geschäftsbereich Dimplex**

Postfach 1280  
D-95303 Kulmbach

Am Goldenen Feld 18  
D-95326 Kulmbach

Telefon +49 (0) 92 21 / 70 9-1 00  
Telefax +49 (0) 92 21 / 70 9-3 39  
E-mail: [dimplex@dimplex.de](mailto:dimplex@dimplex.de)  
Internet: <http://www.dimplex.de>

Geschäftsführer:  
Clemens Dereschkewitz

Amtsgericht Bayreuth HRB 531  
WEEE-Reg.-Nr. DE 26295273

## **Asbesthaltige Bauknecht-Speicherheizgeräte**

Sehr geehrte Damen und Herren,

gerne kommen wir Ihrer Anfrage zum obigen Thema nach.

In den Medien und in der öffentlichen Diskussion fand das Thema "Gesundheitsgefährdung durch Asbest" vor einigen Jahren verstärkt Beachtung. Durch eine unsachliche Darstellung wurden Benutzer von Speicherheizgeräten verunsichert. Sie sehen plötzlich ihre seit Jahrzehnten bewährte Komfortheizung diskreditiert.

Der Einsatz asbesthaltiger Teile in Speicherheizgeräten entsprach zum Zeitpunkt der Herstellung (bis Mitte 1976) dem damaligen Stand der Technik. Diese Geräte enthalten asbesthaltige Kernsteinträgerisolationen mit im allgemeinen nur geringem Potential für mögliche Asbestemissionen (ca. 5 % Asbestanteil).

Das Vorhandensein von Asbest an sich sagt noch nichts über dessen Freisetzung aus. Umfangreiche Messungen des Bundesgesundheitsamtes (BGA) und anderen neutralen Instituten haben ergeben, daß selbst in Räumen mit diesen alten asbesthaltigen Speicherheizgeräten keine wesentliche Erhöhung der Asbestfaserkonzentration vorliegt.

Trotzdem empfiehlt das BGA im Interesse eines vorbeugenden Gesundheitsschutzes grundsätzlich alle Asbestfeinstaubquellen in Innenräumen zu beseitigen, weil während des Lüfterbetriebs eine Faserfreisetzung nicht generell auszuschließen ist, da die asbesthaltigen Bauteile teilweise im Luftstrom liegen. Zu Speicherheizgeräten wurde festgestellt, daß im allgemeinen kein Anlaß zu Sofortmaßnahme besteht, sofern diese Geräte einwandfrei funktionieren und keine unsachgemäßen Eingriffe vorausgegangen sind.

Es empfiehlt sich jedoch grundsätzlich, diese inzwischen nahezu 30 und mehr Jahre alten Speicherheizgeräte mittelfristig gegen neue asbestfreie Geräte auszutauschen.

Damit ist dreierlei erreicht:

- Eine auf den neuesten technischen Stand gebrachte Heizungsanlage ist sparsamer im Energieverbrauch.
- Unsere neuen raumluftneutralen ThermoComfort *duo-electronic* Speicherheizgeräte enthalten garantiert kein Asbest, sind kleiner in den Abmessungen, elegant im Design bei gleichzeitig erhöhtem Regelkomfort.
- Bei Austausch der alten Bauknecht-Speicherheizgeräte durch unsere heutigen modernen Speicherheizgeräte kann die vorhandene Aufladesteuerung weiterverwendet werden.


Der Ordnung halber weisen wir darauf hin, daß der Kundendienst oder Ihre Elektroinstallationsfirma Arbeiten an Speicherheizgeräten nur im Rahmen der Verordnungen und Vorschriften ausführen darf. Für Arbeiten an asbesthaltigen Teilen und Geräten schreibt die "Technische Richtlinie Gefahrstoffe TRGS 519 "(Heymanns Verlag KG, Luxemburger Str. 449, 5000 Köln 41) umfangreiche vorbeugende Sicherheitsmaßnahmen vor, um zu verhindern, daß Asbest zufällig freigesetzt werden kann. Diese Sicherheitsmaßnahmen sind so aufwendig, daß eine wirtschaftliche Reparatur der inzwischen mindestens 30 Jahre alten Geräte nicht durchzuführen ist.

Haben Sie daher Verständnis, wenn im Fall auftretender Defekte an den asbesthaltigen Geräten keine Reparaturen mehr durchgeführt werden dürfen.

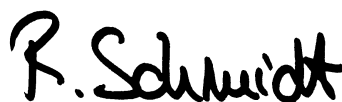
Sollten Sie sich, aus den vorgenannten Gründen, zur Erneuerung Ihrer Heizungsanlage entschließen, bieten wir Ihnen gerne eine Unterstützung durch unseren Vertriebsrepräsentanten an.

Wir hoffen, Ihnen mit unserer Antwort gedient zu haben.

Mit freundlichen Grüßen,  
Glen Dimplex Deutschland GmbH  
Geschäftsbereich Dimplex



i. V. Andreas Tilch



i. A. Roland Schmidt



## Asbestfreie Speicherheizgeräte - Teil 1

Bauknecht- und ThermoTechnik Dimplex - Fertigung ab Mitte 1976

| Verk.Bez.<br>(Typ)               | Bemessungs-<br>leistung<br>kW | Verk.Bez.<br>(Typ)                | Bemessungs-<br>leistung<br>kW | Verk.Bez.<br>(Typ)                | Bemessungs-<br>leistung<br>kW |
|----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| <b>Fertigung ca. 1976...1984</b> |                               | VF 48 F                           | 4.80                          | FS 300                            | 1.80                          |
| VF 2017 E                        | 2.00                          | VF 64 F                           | 6.40                          | FS 400                            | 2.40                          |
| VF 3017 E                        | 3.00                          | VF 80 F                           | 8.00                          | FS 500                            | 3.00                          |
| VF 4017 E                        | 4.00                          | VF 30 AM                          | 3.00                          | FS 600                            | 3.60                          |
| VF 5017 E                        | 5.00                          | VF 40 AM                          | 4.00                          | FZ 200                            | 1.20                          |
| VF 6017 E                        | 6.00                          | VF 50 AM                          | 5.00                          | FZ 300                            | 1.80                          |
| VF 6017 EF                       | 6.00                          |                                   |                               | FZ 400                            | 2.40                          |
| VF 8017 E                        | 7.50                          | <b>Fertigung ca. 1984...1986</b>  |                               | FZ 500                            | 3.00                          |
| VO 2017 E                        | 2.00                          | VN 30 A                           | 3.00                          | FZ 600                            | 3.20                          |
| VO 3017 E                        | 3.00                          | VN 40 A                           | 4.00                          |                                   |                               |
| VO 4017 E                        | 4.00                          | VN 50 A                           | 5.00                          | <b>Fertigung ca. 1989...1991</b>  |                               |
| VO 5017 E                        | 5.00                          | VK 302                            | 3.00                          | VF 200-HY                         | 2.00                          |
| VF 17 E 16                       | 1.60                          | S 100 E                           | 1.00                          | VF 300-HY                         | 3.00                          |
| VF 17 E 24                       | 2.40                          | S 150 E                           | 1.50                          | VF 400-HY                         | 4.00                          |
| VF 17 E 32                       | 3.20                          |                                   |                               | VF 500-HY                         | 5.00                          |
| VF 17 E 40                       | 4.00                          | <b>Fertigung ca. 1986... 1987</b> |                               | VF 600-HY                         | 6.00                          |
| VF 17 E 48                       | 4.80                          | FS 212                            | 1.20                          | VF 700-HY                         | 7.50                          |
| VN 324 E                         |                               | FS 318                            | 1.80                          | VN 400-HY                         | 4.00                          |
| Serv.Nr.: 10/2901                | 3.00                          | FS 424                            | 2.40                          | VK 302                            | 1.90                          |
| VN 424 E                         |                               | FS 530                            | 3.00                          | S 150 E/S 151                     | 1.50                          |
| Serv.Nr.: 10/2911                | 4.00                          | FS 636                            | 3.60                          | FS 200-HY                         | 1.20                          |
| VN 524 E                         |                               | FZ 210                            | 1.65                          | FS 300-HY                         | 1.80                          |
| Serv.Nr.: 10/2921                | 5.00                          | FZ 315                            | 2.50                          | FS 400-HY                         | 2.40                          |
| VF 2007E5                        |                               | FZ 417                            | 2.90                          | FS 500-HY                         | 3.00                          |
| Serv.Nr.: 10/3001-00.05          | 3.20                          | FZ 420                            | 3.40                          | FS 600-HY                         | 3.60                          |
| VF 3007E5                        |                               | FZ 210 D                          | 1.65                          | FZ 200-HY                         | 1.20                          |
| Serv.Nr.: 10/3011-00.05          | 4.80                          | FZ 315 D                          | 2.50                          | FZ 300-HY                         | 1.80                          |
| VF 4007E5                        |                               | FZ 417 D                          | 2.90                          | FZ 400-HY                         | 2.55                          |
| Serv.Nr.: 10/3021-00.05          | 6.40                          | FZ 420 D                          | 3.40                          | FZ 500-HY                         | 3.25                          |
| VF 5007E5                        |                               |                                   |                               |                                   |                               |
| Serv.Nr.: 10/3031-00.05          | 8.00                          | <b>Fertigung ca. 1986... 1989</b> |                               | <b>Fertigung ca. 1991... 1993</b> |                               |
| VK 310 E                         | 3.00                          | VF 220                            | 2.00                          | VF 201-HY/VFM 201-HY              | 2.00                          |
| VK 311 E                         | 3.00                          | VF 330                            | 3.00                          | VF 301-HY/VFM 301-HY              | 3.00                          |
| S 100 E                          | 1.00                          | VF 440                            | 4.00                          | VF 401-HY/VFM 401-HY              | 4.00                          |
| S 150 E                          | 1.50                          | VF 550                            | 5.00                          | VF 501-HY/VFM 501-HY              | 5.00                          |
|                                  |                               | VF 660                            | 6.00                          | VF 601-HY/VFM 601-HY              | 6.00                          |
| <b>Fertigung ca. 1984...1986</b> |                               | VF 775                            | 7.50                          | VF 701-HY/VFM 701-HY              | 7.50                          |
| VF 20 A                          | 2.00                          | VF 200                            | 2,00                          | VN 301-HY/VNM 301-HY              | 3.00                          |
| VF 30 A                          | 3.00                          | VF 300                            | 3,00                          | VN 401-HY/VNM 401-HY              | 4.00                          |
| VF 40 A                          | 4.00                          | VF 400                            | 4,00                          | VK 200-HY/VKM 200-HY              | 1.90                          |
| VF 50 A                          | 5.00                          | VF 500                            | 5,00                          | S 151/S 156                       | 1.50                          |
| VF 60 A                          | 6.00                          | VF 600                            | 6,00                          | FS 201-HY/FSM 201-HY              | 1.20                          |
| VF 75 A                          | 7.50                          | VN 400                            | 4,00                          | FS 301-HY/FSM 301-HY              | 1.80                          |
| VF 12 S                          | 1.20                          | VK 302                            | 3,00                          | FS 401-HY/FSM 401-HY              | 2.40                          |
| VF 16 S                          | 1.60                          | S 150 E                           | 1,50                          | FS 501-HY/FSM 501-HY              | 3.00                          |
| VF 24 S                          | 2.40                          |                                   |                               | FZ 201-HY/FZM 201-HY              | 1.20                          |
| VF 32 S                          | 3.20                          | <b>Fertigung ca. 1988... 1989</b> |                               | FZ 301-HY/FZM 301-HY              | 1.80                          |
| VF 40 S                          | 4.00                          | FS 200                            | 1.20                          | FZ 401-HY/FZM 401-HY              | 2.55                          |
| VF 48 S                          | 4.80                          |                                   |                               | FZ 501-HY/FZM 501-HY              | 3.25                          |
| VF 32 F                          | 3.20                          |                                   |                               |                                   |                               |

## Asbestfreie Speicherheizgeräte - Teil 2

ThermoTechnik Dimplex und Dimplex - Fertigung ab 1993

| Verk.Bez.<br>(Typ)               | Bemessungs-<br>leistung<br>kW | Verk.Bez.<br>(Typ)               | Bemessungs-<br>leistung<br>kW | Verk.Bez.<br>(Typ)          | Bemessungs-<br>leistung<br>kW |
|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| <b>Fertigung ca. 1993...2002</b> |                               | <b>Fertigung ca. 1995...97</b>   |                               | <b>Fertigung ab 2004...</b> |                               |
| VF 75/VFM 75                     | 7,50                          | VFD 20                           | 2,00                          | VFDi 20C                    | 2,00                          |
|                                  |                               | VFD 30                           | 3,00                          | VFDi 30C                    | 3,00                          |
| <b>Fertigung 1993</b>            |                               | VFD 40                           | 4,00                          | VFDi 40C                    | 4,00                          |
| VK 200-HY/VKM 200-HY             | 1,90                          | VFD 50                           | 5,00                          | VFDi 50C                    | 5,00                          |
|                                  |                               | VFD 60                           | 6,00                          | VFDi 60C                    | 6,00                          |
|                                  |                               | VFD 70                           | 7,00                          | VFDi 70C                    | 7,00                          |
| <b>Fertigung ca. 1993...95</b>   |                               | <b>Fertigung ca. 1995...2004</b> |                               | FSD 12C                     | 1,20                          |
| VF 20/VFM 20                     | 2,00                          | FSD 12                           | 1,20                          | FSD 18C                     | 1,80                          |
| VF 30/VFM 30                     | 3,00                          | FSD 18                           | 1,80                          | FSD 24C                     | 2,40                          |
| VF 40/VFM 40                     | 4,00                          | FSD 24                           | 2,40                          | FSD 30C                     | 3,00                          |
| VF 50/VFM 50                     | 5,00                          | FSD 30                           | 3,00                          | FSD 36C                     | 3,60                          |
| VF 60/VFM 60                     | 6,00                          | FSD 36                           | 3,60                          | FSD 42C                     | 4,20                          |
| VF 70/VFM 70                     | 7,00                          | FSD 42                           | 4,20                          | FSD 48C                     | 4,80                          |
| VK 24/VKM 24                     | 2,40                          | FSD 48                           | 4,80                          | VNDi 30C                    | 3,00                          |
| FS 12/FSM 12                     | 1,20                          | FSD 48                           | 4,80                          | VNDi 36C                    | 3,60                          |
| FS 18/FSM 18                     | 1,80                          | FZD 12                           | 1,20                          | VNDi 43C                    | 4,30                          |
| FS 24/FSM 24                     | 2,40                          | FZD 18                           | 1,80                          | VNDi 50C                    | 5,00                          |
| FS 30/FSM 30                     | 3,00                          | FZD 24                           | 2,55                          |                             |                               |
| FS 36/FSM 36                     | 3,60                          | FZD 30                           | 3,25                          | VTDi 45C                    | 4,50                          |
| FZ 12                            | 1,20                          | FZD 36                           | 3,60                          | VTDi 60C                    | 6,00                          |
| FZ 18                            | 1,80                          |                                  |                               | VTDi 75C                    | 7,50                          |
| FZ 24                            | 2,55                          | <b>Fertigung ab 1995...</b>      |                               |                             |                               |
| FZ 30                            | 3,25                          | VKD 24                           | 2,40                          |                             |                               |
| VF 20-HY / VFM 20-HY             | 2,00                          |                                  |                               |                             |                               |
| VF 30-HY / VFM 30-HY             | 3,00                          | <b>Fertigung ca. 1997...2004</b> |                               |                             |                               |
| VF 40-HY / VFM 40-HY             | 4,00                          | VFDi 20                          | 2,00                          |                             |                               |
| VF 50-HY / VFM 50-HY             | 5,00                          | VFDi 30                          | 3,00                          |                             |                               |
| VF 60-HY / VFM 60-HY             | 6,00                          | VFDi 40                          | 4,00                          |                             |                               |
|                                  |                               | VFDi 50                          | 5,00                          |                             |                               |
| <b>Fertigung ca. 1993...96</b>   |                               | VFDi 60                          | 6,00                          |                             |                               |
| VK 302                           | 3,00                          | VFDi 70                          | 7,00                          |                             |                               |
|                                  |                               |                                  |                               |                             |                               |
| <b>Fertigung ca. 1993...97</b>   |                               | <b>Fertigung ca. 1999...2004</b> |                               |                             |                               |
| S 15/SM 15                       | 1,46                          | VNDi 30                          | 3,00                          |                             |                               |
|                                  |                               | VNDi 36                          | 3,60                          |                             |                               |
| <b>Fertigung ca. 1993...99</b>   |                               | VNDi 43                          | 4,30                          |                             |                               |
| VN 30/VNM 30                     | 3,00                          | VNDi 50                          | 5,00                          |                             |                               |
| VN 40/VNM 40                     | 4,00                          |                                  |                               |                             |                               |
|                                  |                               | <b>Fertigung ca. 2002...2004</b> |                               |                             |                               |
|                                  |                               | VTDi 45                          | 4,50                          |                             |                               |
|                                  |                               | VTDi 60                          | 6,00                          |                             |                               |
|                                  |                               | VTDi 75                          | 7,50                          |                             |                               |